



# 客户协议书 CLIENT AGREEMENT

期货合约交易  
DEALING IN FUTURES CONTRACTS  
(个人客户 Individual / 联名客户 Joint)

客户名称  
Name of Client : 陈天文

客户帐号  
Account Number : .....

A.	
A1	
A2	
B.	
B1	
Na 姓	
En 英	
Ch 中	
ID 身	
Na 国	
Co 联	
Ho 住	
Mo 手	
Fax 传	
Em 电	
B2	
Na 雇	
Nat 业	
Pos 职	
Off 公	
Occ 职	

写明

联络地址及邮编

← 请注明详细地址, 请提供有效地址证明

SAMPLE

**B3. Financial &**

Annual Income 年  
 < HK\$200,000  
 HK\$200,000 -

Total Net Value  
 < HK\$500,000  
 HK\$500,000 -

Source  
 Sala  
 Inve  
 Others 其他:

Investment Objective 投资目的:  
 Capital Appreciation 资本增值  
 Hedging 对冲

Investment Target 投资目标:  
 Short Term (< 3 months) 短期 (< 3 个月)  
 Medium Term (3-12 months) 中期 (3-12 个月)  
 Long Term (> 1 year) 长期 (一年以上)

请客户填写  
勾选

**B4. Individual**

Investment Products and Investment Experience 投资产品及投资经验:

Shares 股票  
 CBBC 牛熊证  
 Warrants 衍生  
 Futures 期货  
 Options 期权  
 L F E T 杠杆  
 Others 其他:

**B5. Client's K**

The Client acknowledges  
Client provided  
客户知悉及明白

SAMPLE

1 The Client  
客户曾接受有关衍生产品的培训及修读相关课程。

2 The Client has executed five or more transactions with in the past three years in derivative products, e.g. Derivative Warrant, Callable Bull/Bear  
Contracts, Stock Options, Future and Options, Commodities, Structured Products, and Exchange Traded Funds, etc.  
客户于过去 3 年曾执行 5 次或以上有关衍生产品的交易, 例如: 衍生权证、牛熊证、股票、期权、期货及期权、商品、结构性产品及交易所买卖  
基金等。

**B6. Settlement**

The following bank  
following bank a  
possible RUI DA  
reason whatsoever  
以下的银行帐户  
国际金融控股有  
项令客户蒙受作

Currency  
货币

HKD 港币

USD 美元

**B7. Method of**

Only one metho

Send by email

Please be noted  
appropriate at ar  
无论客户选择以

<b>C. DECLAR</b>	
<b>C1. Identity</b>	
C1.1. Does the Client have an account with RUI D? 客户是否与瑞达 <input checked="" type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes 是	
C1.2. Is the Client a member of the RUI D? 客户是否是香港交易所 <input checked="" type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes 是	
C1.3. The Client is the ultimate and sole beneficial owner(s) of the Account(s) and is fully responsible for all instructions for the operation of the said Account(s) 客户是帐户的最终及唯一实际控制人，并完全负责为该等帐户运营所发出的一切指示。 <input checked="" type="checkbox"/> Yes 是	
C1.4. Are you a member of any commodity exchange? 阁下是否属于任何商品交易所的会员? <input checked="" type="checkbox"/> No 否	
C1.5. Are you an employee of a regulatory agency? 阁下是否监管机构的雇员? <input checked="" type="checkbox"/> No 否	
<b>C2. Client's Information</b>	
C2.1. The Client agrees to be bound by the RUI D and the RUI D Terms of Use. The Client understands that the RUI D is a legal document and that it may be subject to change without notice. 客户理解并同意受瑞达国际网上交易平台（以下简称“瑞达国际网上交易平台”）的《瑞达国际网上交易平台用户协议》（以下简称“《用户协议》”）的约束。客户理解并同意《用户协议》是法律文件，且可能随时更改而无需通知。 客户理解并同意受瑞达国际网上交易平台（以下简称“瑞达国际网上交易平台”）的《瑞达国际网上交易平台用户协议》（以下简称“《用户协议》”）的约束。客户理解并同意《用户协议》是法律文件，且可能随时更改而无需通知。	
C2.2. The Client understands that the RUI D is a legal document and that it may be subject to change without notice. 客户理解并同意《瑞达国际网上交易平台用户协议》（以下简称“《用户协议》”）是法律文件，且可能随时更改而无需通知。	
C2.3. The Client understands that the RUI D is a legal document and that it may be subject to change without notice. 客户理解并同意《瑞达国际网上交易平台用户协议》（以下简称“《用户协议》”）是法律文件，且可能随时更改而无需通知。	

SAMPLE

C2.4. R  
tin  
as  
the  
be

瑞  
金  
沙

C2.5. Th  
co  
客  
给

C2.6. Th  
to  
ch  
Cl  
co  
re:

木  
明  
工

C2.7. Th  
an  
客

C2.8. Cl  
Cl  
re  
ha  
ob  
th  
af

客  
货  
通  
会  
达

C2.9. Th  
as  
re  
ta

客  
融  
司

C2.10. In  
Et  
该  
地

C2.11. I  
cc  
at  
ar

木  
房

Client Sign  
客户签署:

Name of C  
客户姓名:

Date  
日期:

Sign and N  
见证人名称

SAMPLE

**Risk Statements 风险声明** (to be completed)

**Declaration by Account Executive 经纪声明**

Name of Account Executive

经纪姓名: \_\_\_\_\_

attachments enclosed herewith including but not limited to the Risk Disclosure Statement, the Terms and Conditions of the Contracts; and (2) the Risk Disclosure Statement and to seek independent legal advice

本人已根据客户所选择的语言向其提供及解释下列事项: (1) 随附的包括但不限于: 《期货合约交易条款及条件》第 3 章的风险披露声明; 及 (2) 《期货合约交易条款及条件》第 2 章的互联网期货合约交易服务条款及条件第 5 项的风险披露声明, 并已获得法律意见。

及 (2) 《期货合约交易条款及条件》第 3 章的风险披露声明; 及 (2) 《期货合约交易条款及条件》第 2 章的互联网期货合约交易服务条款及条件第 5 项的风险披露声明, 并已获得法律意见。

Signature of Account Executive

经纪签署: \_\_\_\_\_

Completed and executed Client Agreement a

填妥与已签署的客户协议书及相应之附录

**Individual Account 个人户口 / Joint Ac**

(1) Certified True Copy of Identity Card/P

客户或各联名户口持有人的身份证/护照

(2) Original/Certified True Copy of Resid

other proof acceptable to RUI DA

最近三个月内之住址/通讯地址证明之正

The Account Executive should check the origi

submitted by the Clients and sign on the copy

客户主任应核查所有客户提交之身份证/

SAMPLE

Any amendment must be initiated by Clients

任何修正必须由客户签署作实。

◆ Crossed cheque (with deletion of the wo

deposit. The account name and number should

所有支票需划线及删去「或持票人」字样;

◆ Apart from the above documents, RUI DA

除上述文件外, 瑞达国际金融控股有限公

交易手續費表

電話下单  
附加費

交易所	類別	產品	單位	貨幣	手續費	備註
香港交易所 (HKEX)	股指	小型	小型	美元		
倫敦金屬交易所 (LME)	金屬	小型倫敦鋁, 黃金(美元) 銅	磅, 盎司	美元		
芝加哥商業交易所 (CME)	股指	標普 500 指數, 小型標普 500 指數, 小型	點	美元	30, 30, 25	
芝加哥商品交易所 (CBOT)	農產品	大豆, 豆油, 小型	美分, 美分, 美分	美元	30, 30, 25	
紐約商品交易所 (COMEX)	金屬	紐約黃	盎司	美元	30, 30	
紐約商業交易所 (NYMEX)	能源	取暖	桶	美元	30	
洲際交易所 (美國) (ICE US) (含 NYBOT)	農產品	原糖,	磅	美元	30	
洲際交易所 (加拿大) (ICE CA)	農產品			美元	30	
洲際交易所 (歐洲) (ICE EU) (含 LIFFE 和 IPE)	能源	布蘭特 倫敦可	桶	英鎊	30, 30	
歐洲期貨交易所 (EUREX)	股指	德國法蘭克福 小型	點	歐元	30	
馬來西亞交易所 (BMD)	農產品	馬來西北吉隆坡指數	點	馬幣	80, 80	
東京商品交易所 (TOCOM)	農產品			日元	2000	
日本交易所集團 (JPX) (含 OSE 和 TSE)	股指	日經 22	點	日元	2000	
新加坡交易所 (SGX)	股指	新华富時 A50 指數 Nifty	點	新加坡元	2000	
	利率			美元	25, 25	
	金屬			美元	50	
	農產品			美元	20	
備註:						
交易限制 Trading L	it	HKD		百萬 Mil		新建議 Proposed
Sign off By:						
核實及同意:						
Reviewed & Executed By:	紀/銷售員 AE/Salesperson	ame:	C E No	)	核對:	客戶服務主任 CSO
批核:					Checked By:	Date:
Approved By	負責人員 Responsible Officer	ame:	C E No	)		

SAMPLE

